

大清光緒卅三年

本館新開除禮拜外每日出報一
本如外埠均可函致本館取
閱如日報則常刊送外復不
也除日本英德法各國各
惜工本從英德法各國各
紙各機器以待與英德法
體活字及各式花邊等延
西人排印工藝精湛所有
印字大小機能均用精工刊

第七千五百九十六號

叻報

(D零號四廿百一牌門力得實勞哥在館本)

印工級絕倫並延有文士
寫各種文字現由上海購
刊佈所有各項甚相宜再
本館所登來札原擇其有
世道人心者附登其有謬
礙於人而後始錄其有謬
成文以及支離費解者概
登錄嗣後諸君來札尚祈
自諒更須寫真爵里而後
將原稿收回也本館謹白

丁未五月初一日

Printed and Published for the Proprietor by (二拜禮號一十月六年七零百九千一英大) Ho Joo Koh at No. 124-D, Cross Street, Singapore.

優給月薪增僱探訪告白 ○啟者本報自去年增設附張以來更蒙海外 諸君之垂青紛紛購
閱今為欲答隆情起見自願優給薪水增僱坡中探訪俾得擴充篇幅增廣見聞倘有欲承斯乏者請即到
館面商為盼此佈 本館謹啟

周永新號廣告 ○啟者本號自辦歐洲新到大小水銀鏡片各色金木洋書玻璃各款大鏡鏡行
價甚廉宜承做鏡架精工巧妙與別不同 諸富商賜顧請移玉至小坡大馬路門牌五百九十六號此
佈 光緒三十三年四月三十日 周永新謹啟

書醇孫兩大臣查覆慶王父子參案摺後

惺噩生

段芝貴以道員而賞布政使銜權著黑龍江巡撫則為非常之奇遇以十萬金賄慶邸以特色欲收振振員
子謀克是缺則為非常之奇賂而御史趙致霖竟敢明列彈章直恭權貴則為非常之奇鯁以奇賂得奇遇
而又逢奇鯁者蹶其後朝廷竟其參摺則又特頒出非常之奇諭旨發交醇孫兩大臣查辦彼以奇來此以
奇應以奇引奇遂成一非常之奇案海內外遞聽風聲莫不詫為奇聞指為奇事而探奇之士咸欲窮其
究竟追昨兩大臣覆奏則又得見一非常之奇摺端噫其奇其事奇其語奇其覆奏則更奇此吾所
以不得不以奇目之也 奇易言哉夫罕見則奇矣異乎尋常則奇矣迥出他人意料之外能為人所不能
為者則奇矣他勿具論即以兩大臣所覆奏言之夫兩大臣奉查之件則振員子及慶王參案也員子則因
收納段芝貴所獻歌妓之慶王則因受收段芝貴十萬金壽禮之事他無別項牽涉止此二款何難澈底
清查乃不意所覆之詞不特較於尋常覆奏加等含糊且觀所言多有令人不解今試舉其略以實諸天下
之明理者 按兩大臣所查員子一事據言天津人皆言楊翠喜為王益孫賈去并云翠喜現在王家服役
等語此等查核安足以為的據夫以堂堂王大臣之貴因收受歌妓事發權貴何難囑一商人承認技之買
主且以特色之妓名噪一時多少王孫欲求其一聘而不可得者一旦不用分文之費驟得傾城且又因此
結好於親王貝子軍機處更誰不歡喜承迎且極力為之擔任然則王益孫賈楊翠喜為使女一事雖翠
喜現今在王家內亦不足為怪况據所查王買楊為使女價銀三千五百元試思買一使女所需幾何平常之
價祇值一二百金即顏色稍美者亦不過四五百金多至千金而止未聞有以三千五百金之重價而買一
使女者想覆奏之為是語實因趙御史原奏有翠喜身價三千五百元之語遂為此以符其數不知此等身
價已露出一大破綻令人一見而知又如摺中有云翠喜先在天津茶園唱戲然則翠喜為女伶安伶也
為女伶復肯賣與人充當使女又况此係著名歌妓乃謂賈充使女不知所使何事而竟用及女伶也
此其所查振員子事之虛偽可知也 慶王參款係因段芝貴從天津商會王竹林借十萬金為伊壽禮然
則此事向王竹林查究自是正辦但何以捨王竹林之本身而問祇問王竹林之商會須知商會之資均
為公項一涓一滴皆須用之以正且經協理商董公同議定始得開銷烏有冒昧以十萬金借人行賄之理
此雖三尺童子亦所難知是無怪協理商董等可証其無即天下之人與之并無干涉者亦皆可信其無矣
獨是王竹林身處道員又係鹽商充當商會總辦則其商務之雄家資之厚實可決其迥非尋常可比夫商
業既雄家資既厚為段芝貴此區區十萬金之數又何難出其私殖應彼所求得其利息以贖已義又何至
越規章違眾情冒不韙而在商會中撥款以借與段為行賄之用此亦三尺童子所能知者乃醇孫兩大臣
明知商會必無款項借與段為行賄乃特向之查問因恐王竹林或有資財借段而偏不查及此其有意為
慶王等開脫及可不問而知 稿未完

諭旨恭錄 ○四月十九日內閣抄奉 上諭醇親王之三子命名溥傑欽此○同日奉 上諭
林紹年奏開去要差一摺林紹年所補度支部右侍郎車機處事務煩重不能兼理著毋庸到任度支部右
侍郎仍著寶熙署理所請開去要差之處著毋庸議欽此○廿二日內閣抄奉 上諭廣西巡撫著張鳴岐
補授廣西布政使著余誠格補授王芝祥著補授廣西按察使欽此○同日奉 上諭安徽按察使著鄭孝

備款獎勵收藏我士靈標頭各物告白

頭票賞銀一百員

三票賞銀廿五元

另有十票每票賞銀十員并我士靈贈人之辦頭玻璃鏡二十个誰人收藏我士靈之標頭樽盒等物開列

包雪文紙 者厘勿羅森 花摩勝或是者厘羅士

粉 者釐勿羅森粉 花摩勝或是者釐羅士粉

包雪文紙一張或藏粉之蓋一具皆作一號

一安沙香水空罇每個作爲三號

以上各物各人搜羅至一千九百零七年利心末月三十一號爲止誰人有此香水罇包雪文紙及藏粉之盒與蓋包作一包書明幾號及

書明姓氏居址可于一千九百零八年然花里月一號起至七號爲止在此七日內寄交本坡代理人牙直里有限公司轉交我士靈東方

理事人樂士黎收入誰人考得此票定于西一千九百零八年然花里月二十號刊登本坡報紙通知此佈

英一千九百零六年十月十四號

專造所有火燭海面之保險並担保

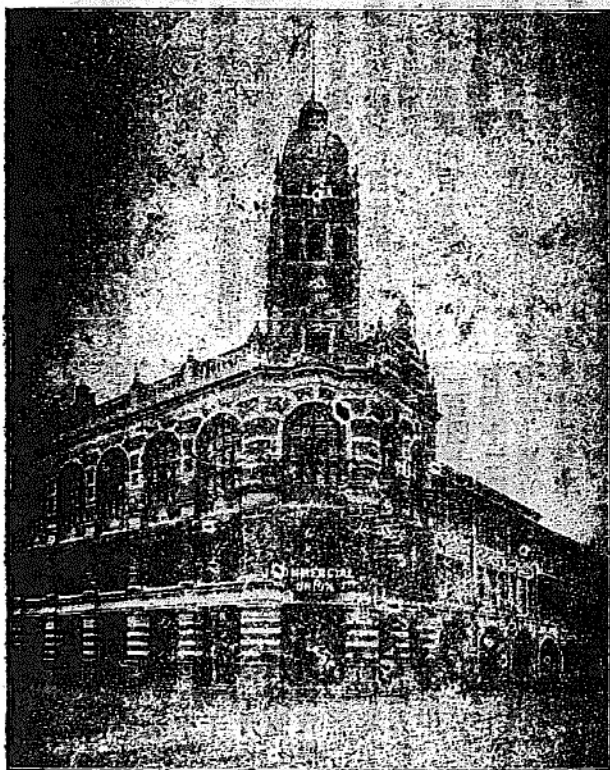
事宜及外埠等處

價格公平 倘需賠償銀項可在星嘉坡清償此

佈 星嘉坡司理人 紅心總書記 張仲賢

咁嗎施有連

保險有限公司告白



新嘉坡羅敏申律咁嗎施有連保險有限公司之圖

本公司實貯有銀一百萬元



玫瑰香梘

每盒四件

價銀五角

啟者本藥房精製各色香梘久已馳名而尤以玫瑰香梘爲最精美此梘香滑非常歷久不變用之能光潤顏色且能去皮膚熱毒誠修容之妙品也近有無恥之徒假冒本號款式希圖射利有志光顧請認明標號方不致誤各藥房均有發售而實得力係巴嘴

西八理 佈

西一千九百零七年三月

十九號

處刻各處道路通行無碍商家到汕者絡繹不絕至謂安亦平安因官兵防範甚嚴風氣不敢越雷池一步也

密報增兵

○直督袁官保近日據探事洋員報稱德人現議俟下次換防按原有駐華兵數加三分之二每百名增六十六名各國亦會議酌增以期兵力相均云云官保以此事重大德果增兵他國自必效尤當即電商外務部查明設法商限

有命存焉

○本坡國家冊報計至西本月一號 即華去月念一日 止坡中居民身故者共有二百七十一人其中華男一百五十四名華婦五十七口合計二百一十一名口餘為他籍之人及中有男子痘症一宗係由外間入口卒于洪漳山禁所者云

命案兩宗詳稟

○前報武吉人湯牙打被控刺斃全籍人士釐昔一案去月念七日由府覆訊判令將案詳稟核奪
○前報東陵鎗兵營司鼓在兵山威被控刺斃外委案去月念八日由府覆訊判令將案詳稟核奪

以和為貴

○前報東莞婦鍾道寓碩莪巷門牌三十四號去月廿七夜其鄰寓全籍人周翠因兒女細故逕同二三人過寓執之毆打傷其額上婦叫二百九十三號差拘周洪案翌日由府署過堂官着婦和婦不允官乃限至昨日提訊官復飭婦勿究周亦從旁懇免婦乃首肯周得省釋而歸

重傷尋仇

○昨報殆欲尋仇一節茲悉當場被捕之華人十七名已于本日由府次第說明除第一名新靈人陳相及第十六名上海人孫上林均屬誤拘有証摘釋并第七名羅米如展限初三日候傳証人另結外其餘潮人余六廣人馮蘇潮人吳裕泉林平貴楊如陳有林陳永福閩人李如意潮人王北為吳水裕客人李奇潮人鄭瑞洪橫林閩人林古榮等均判罰銀五十員不完改禁兩月兼充苦工另須覓人署保五十員保其六閱月不再犯案無人代保加禁六月

竊案三誌

○前報客人古久鍊去月初八夜七點半鐘道經碩莪巷被粵人陳福成探囊竊去銀四角四占被其逃去古認識其人即往府署請票緝獲後至十一夜七點餘鐘偕七十三號差緝獲拘逮於案太守展限昨日提訊陳不認竊反誣古盜其銀四元官訊實情以陳作盜反誣判入獄六閱月又罰銀五十元若不完罰則改禁三閱月以示重儆○粵之新靈縣人梅元寓勿基門牌七號廿四夜八點餘鐘有閩人蘇和盜其銀一鐵筆一枝共值銀二元八角梅覺之即叫一百二十四號差拘逮於案今日府訊判禁六閱月○爪亞人詩美士寓加灣拿路門牌二十九號昨夜七點半鐘有閩人陳純水入室盜去衫一值銀二元銅表一值三元為詩美士所覺即叫五百一十九號差拘逮於案今日過堂太守署保一百元在外候初四日乃訊

兩化寒魂

○昨早亞益輪船由大坂及香港抵叻載來本坡及檳城搭客一千三百二十二名其中婦女一百七十五口據其大副報稱途次一客躍海溺斃又有一客以肺病身故云

兇狠招惹

○順天宮街門牌六十六號祥花樓妓院昨夜九點鐘時有閩人林有站立門外對妓笑諸院內嫖娼阿金見而惡之謂之日欲呼妓夜度可入可也何以劇語撩人徒作門外漢耶林不服遽以拳毆嫖娼眼腫黑即叫五百六十三號差拘林逮案今日府訊判罰林銀三元不完改禁七天如有下次入獄一月

驗屍兩紀

○有一某華人年三十五歲因病瘋癲於西歷去年十二月廿三號入瘋癲院至昨日經已殞命由醫驗明殞之○葡人羅里休十昨日下午五點半鐘道經附近東陵之里峇峇里路此地向為巫人叢葬之處見有甫生四月之華孩男尸一具置在山坡路側即報差館將尸送醫驗視矣

荷蘭狀師告白

○啟者本狀師駐新嘉坡辦理荷蘭訟事已歷十有二年凡諸做牙蘭做掛不做合約以及各事案件無不暢曉而於荷蘭巴城三巴弄泗水坡井望加殺巴東等埠均有代理人在臬司衙門狀師得達公班衙其人祇有掛砂字便可代理不必親往舉凡各等案件無論荷蘭何埠水狀師皆具有絕大權力可以辦理且案件未訊可先標封被告產業故凡蒙 諸君子延理訟事本狀師莫不竭力為謀必期得直故久蒙 諸君子稱許而所有延本狀師辦理訟事更以華人為多數而各國人亦均有之倘 諸君不棄如有訟事欲延本狀師辦理祈移玉到本坡海關對面本狀師寫字樓面議便安此佈 西一千九百零七年六月十一號 荷蘭狀師級陳謹啟

總商會廣告

○啟者本總會頃奉 農工商部開光緒三十三年四月初七日接准 稅務大臣咨准 兩廣總督咨稱出洋貿易為振興商務之一端自美國限制華工凡出洋遊歷經商者由關給護照送與廣州口美領事簽字蓋印方能起程前往此項赴美照費至金山大埠者每照繳費九十二元至小呂宋檳香山者每照繳費四十六元均為前監督留作內署津貼自岑前部堂接督關務即已化私為公歸入新增盈餘報部現值 朝廷嘉惠僑民維持保護無間還邇如仍取費過重不足以示體恤茲擬起美商民照費一律減半在官款所損有限而小民遠瀛異國旅費所需不無小補容請查照等因轉咨到部本部查此項赴美照費既准 兩廣總督減半收取於出洋貿易商人深有益亟應廣為佈告俾眾週知合行剴切到該商會即便傳知眾商遵照可也等因奉此合就登報廣告我華赴美商民各宜遵照辦理此佈

光緒三十三年五月初一日

新嘉坡中華總商會佈告

企公牛乳天下馳名告白

本廠製造牛乳歷有年所為寰球第一色白而潔味香而濃得化學之新裁真無上之妙品老年服之可以還童幼年服之可能強壯銷數之廣英國為最日本香港新嘉坡

印度南花

旗舊金山

盤門等處

每年能銷

五百萬箱

亦可謂盛

矣極矣當

此中國力

強戒烟社

會林立若以此乳服之不但身體強壯可資衛生而體操

諸君尤宜時服精神百倍培於國於身裨益不淺賜顧

諸君嘗請試之始信言不虛謬也

Milkmaid

BRAND

Milk

Guaranteed Full Cream.



TRADE MARK

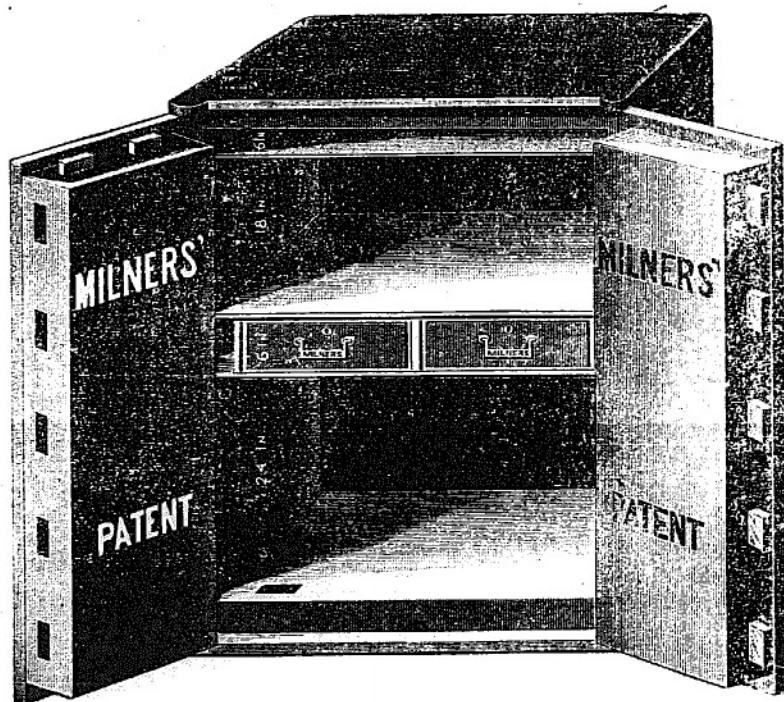
Largest Sale in the World.

西一千九百零七年三月廿七號

企公牛乳公司主理人謹白

售 發 櫃 鐵 固

啟者本公司之綿拿鐵櫃乃是天下銷流最廣者已經沽去三十萬具此櫃之美係在能禦水火以



及盜賊本坡業已沽去數百具本公司之鐵櫃天下國家皆多購用此佈代理人牙直里有限公司啟

大英一千九百零四三月廿二號

保 家 舊 萬 年 酒 池 酒 廠

啟者奉告各華商知悉此標之萬年池酒業已在于市上消流兩載取價甚廉經已成為通行之美酒則將來價值必須昂今當尚未起價之時本公司甚



喜預告向與本公司購買此酒之商家知之將來定必起價伏求各商家乘此機會多購此酒收藏本公司可保此酒確係法國所製特此佈聞

代理人牙直里

有限公司謹啟

大英一千九百零四二月十號

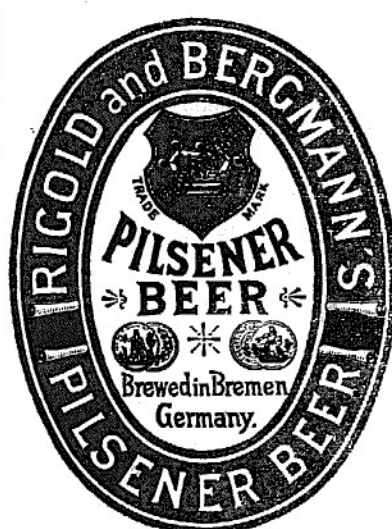
代 沽 洋 貨 告 白



雙鴨標勃灣酒



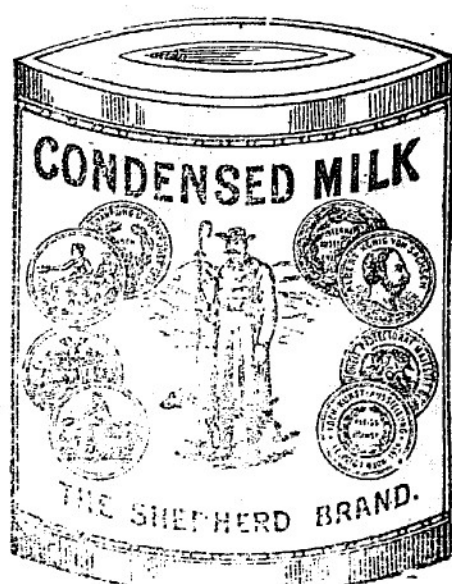
獅弄球白勃灣酒



皇帽標啤酒



鐘標萬蘭池酒



牧羊人標牛乳



火車標紅帶祖家灰



雙島威實杞酒

啟者本公司特字通知 士商人等知悉本公司代沽 夏九利火車標紅帶祖家灰 皇帽標啤酒 鴨鵝標勃灣酒 上庄竹膏
標萬蘭池酒 雙島標威實基酒 立丹火腿及菓膏 獅及地球票茶 羊標及牧羊人標牛乳

本公司內時常存有此
等貨甚多應諸君欲
購請各 玉臨可也特
此佈告

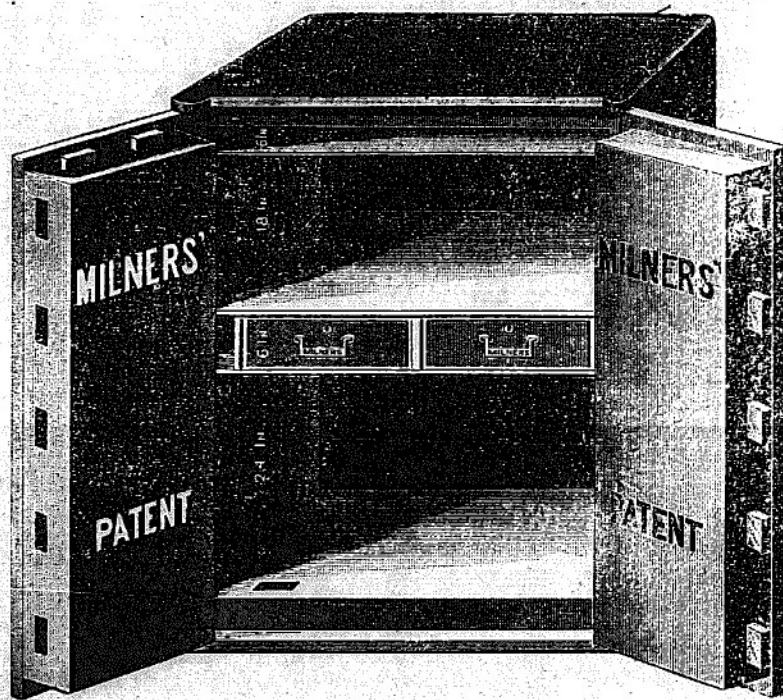
大英一千九百零六年

三月十六號

里吳省明謹啟

售 發 櫥 鐵 固

啟者本公司之總拿鐵櫥乃是天
下銷流最廣者已經沽去三十
萬具此櫥之美係在能禦水火以

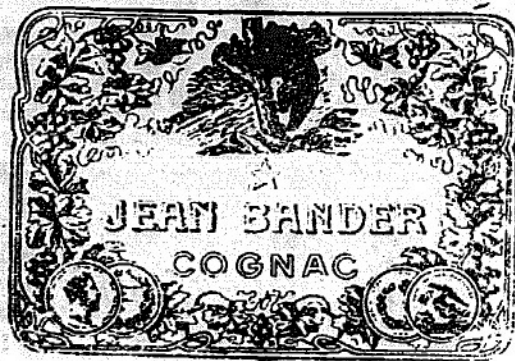


及盜賊本坡業已沽去數百具本
公司之鐵櫥天下國家皆多購用
此佈代理人牙直里有限公司啟

大英一千九百零四三月廿二號

售 發 酒 池 年 萬 舊 家 保 國

啟者奉告各華商知悉此
標之萬池酒業已在于
市上消流兩載取價甚廉
經已成為通行之美酒則
將來價值必須累昂今當
尚未起價之時本公司甚



喜預告向與本公司購買
此酒之商家知之將來定
必起價伏求各商家乘此
機會多購此酒收藏本公
司可保此酒確係法國所
製特此佈聞

代理人牙直里

有限公司 謹啟

大英一千九百零四二月十號

代 沽 洋 貨 告 白



雙鴨標勃灣酒



獅弄球白勃灣酒



皇帽標啤酒



鐘標萬蘭池酒



牧羊人標牛奶



火車標紅帶國灰



雙鳥威實杞酒

啟者本公司特字通知 士商人等知悉本公司代沽 夏九利火車標紅帶國灰 皇帽標啤酒 鴨標勃灣酒 上庄白蘭地 雙鳥標威實基酒 立丹火腿及菓膏 獅及地球票茶 羊標及牧羊人標牛奶

本公司內時常存有此等貨甚多應請諸君欲購請各玉臨可也特此佈告

大英一千九百零六年

三月十六號

里吳岩明謹啟

大英欽命新嘉坡輔政使司 為招投器物事照得浮羅勿勝尼之國家工廠中有車及機器各物意欲招人投票承買為此示仰商民人等知悉汝等有欲承買者限至西一千九百零七年格來月一號中午以前為止將票投交本署以憑選擇有欲知其細情者可于辦公之時往詢船政司西捕便悉特示 大英一千九百零七年六月十一號 一三

離異聲明 ○啟者于董鴻坤澄海縣人七八年前在家時曾納再醮婦王氏亞珍厥後于來南洋貿易茲聞王亞珍近日隨人來叻惟是未見一面其情可知今故登報聲明王亞珍從此已非于婦若在外間有與他人際揭各事均惟經手是問一概與于董鴻坤無干此佈 光緒三十三年五月初一日 董鴻坤謹啟

諭領憑照示 ○大英新嘉坡國家示 為曉諭換領憑照事照得本坡換領酒館憑照之事現在給憑諸人員定于一千九百零七年閏月十九號拜三在巡理府正堂齊集為此示仰商民人等一體知悉爾等有欲領憑照者須于辦公時刻前往輔政司署寫字樓或華民政務司署取閱可也各宜凜遵毋違特示 英一千九百零七年六月五號 一三

大英欽命新嘉坡輔政使司 為招人投票事照得本坡國家現欲招人入票承充各項工役為此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承充者其票當于西一千九百零七年六月十七號拜一即華五月初七日中午以前投交本署以憑選擇茲將所作之工開列 一 招充新建貧民醫院之大屋以及寫字樓工役 二 在于該新建貧民醫院中承供鐵枝鐵板以及此項工役

如欲知其細情及觀圖式者除拜六及禮拜不計外每日由正午十二點鐘起至下午四點鐘止可向營造司署大才副查詢及取閱凡投票者其票外必須寫明投交本署承充各役字樣并向營造司署大才副取討印便之票筒照式填寫方能合用至於棄取之權任由國家裁奪各宜踴躍慎勿觀望切切特示 大英一千九百零七年五月三十號 一三

恭謝憲恩 ○我國駐英欽使汪公 榮陞回國四月廿七日道經星洲本學堂以 欽憲蒞星以來祛積弊護僑民政聲卓著各洲學務注意殷殷早日駐 節本埠總領事署本校總理董事率學生整隊恭詣 領署謁見蒙 欽憲訓勉有加復以籌的款垂久遠切切為本坡期即捐助經費銀五百元以為之倡仍錫扁額一方按切校名端蒙頒日果行育德取易蒙卦之象辭也本校拜領之下感荷難名敬登報端藉伸謝悃 大清光緒三十三年四月三十日 端蒙學堂佈告

掛砂聲明 ○啟者輝因公旋香叻局應辦事務經作掛砂字託薛君有文暫為代理特此以佈 光緒三十三年四月三十日 源盛叻局司理人陳劍輝啟

新嘉坡工部局告白 啟者自一千九百零七年七月一號起凡做小販生意者如欲在坡面各處路邊擺設檯棹販賣各種食物貨物均須先向本局領取執照方准擺設

以下所列之街道地方除留出若干以便車輛行人往來不計外其餘俱經本局指定撥出以便各小販在是處領取執照擺設檯棹一古煙管之力及鳥飛也律角頭附近禮拜堂路邊 一 牛車水戲園街丁牙奴實的力及牛車水戲園後街 一 橫石仔街華民政務司衙門對面 一 珍珠山脚草埔附近牛車水二馬路及北實的力之處

又以下所列之街道地方雖非全行撥出而本局亦可酌量擇地發給執照准在是處擺設檯棹 ○鴉末實的力 ○敏哥鄰實的力 ○華打汝實的力的 ○蘇律 ○柔佛律 ○小坡新街及梧槽律中央之路 ○鴨勝答實的力 ○由梧槽律起至六十英尺遠為止 ○桂蘭巷 ○海墘街由棉的律起至哥羅實的力止 ○巴為實的力 ○余實的力 ○馬烟實的力 ○福南街 ○馬烟略 ○馬車街 ○義福街 ○馬交街 ○長泰街 ○華民政務司衙門前戲園街 ○荳腐街 ○戲園街轉角之亞巴哥羅實的力 ○巴吳打實的力 ○牛車水戲園前街 ○紗我鄰 ○萬打實的力 ○勝嗎實的力 ○大門樓 ○賭開口 ○松栢下街 ○長泰下街 ○馬車街 ○保嚟右手邊馬交實的力 ○五代天宮街 ○一號馬打厝後第一條街 ○一號馬打厝後第二條街 ○籠街 ○老爺宮街 ○新巴風街 ○潮州實實的力起至草市北律止 ○鎮南實的力 ○第一度鐵吊橋頭附近之處 ○掃勿基 ○廈門街 ○衣箱街 ○老爺宮街 ○鑑公仔內 ○明雲實實的力凡係未經列入此告白內之街道均不准擺設檯棹

本局所給之執照計分兩種其第一種只可用至二十四點鐘之久可向本局派委巡查擺設檯棹各街道之員領取其第二種由一個月至三個月為限須來本局辦事處取領 凡領執照者須遵照上所列之條約而行并聽本局各巡員指示

此告白內所開各事例與在街上挑担往來之小販無涉惟該小販等不得在街上停留太久致干控罰 各色小販如交銀與本局之員役須交與穿著號衣之員并須取回收單為據 英一千九百零七年六月五號 光緒三十三年四月念五日

新嘉坡工部局司理人波儿刺士奉命謹啟

叻報附張



大清光緒三十三年

五月初一日禮拜二

隨報派送不取分文

慶王父子參案餘談

王竹林楊翠喜一案關係政界為中外視綫所交集查覆一奏頗難著筆有好事者探詢政府諸公意旨獻議開脫此案意謂王竹林可直認有借給段芝貴十萬金之事爭段作用則不能知也段亦可承認不諱但係為東三省訂購軍火若干先以此十萬金付某某洋行作定銀有洋行之賬可憑有定單可驗則事出有因傳聞失實八字便可輕輕撇開然醇邸孫相覆奏竟將十萬金一節抹煞化作烟雲縹渺者以聞言路中有續參之說不如斬盡葛藤免生枝節故也楊翠喜一節獻策者謂楊翠喜可令堅供不知載振之名即王怡生亦但曾相識王有代為贖身之言戲答身價非一萬二千金不辦實未購贖惟查載振去冬自東三省差竣回過津沽不應微服觀劇當場稱許楊翠喜為色藝雙佳致招物議應請由宗人府傳旨申飭段芝貴人甚多才雅雅好風流不矜細行請交袁督隨時查看以觀後效以如此覆命則於振貝子體面不免微有痕跡因將觀劇驚艷一節一併洗刷淨盡誠可謂面面周到者矣

實業

批准劉派商會總協理 ○湖南商務總會日前舉定總協理稟報農工商部當奉批示云該會董遵照定章開會集議以原任協理陳道文舉辦事認真不辭勞怨稟請派為總理所遺協理請以原舉坐辦李守達璋接任又前次稟舉之坐辦周令聲洋楊令壽英請一併分別劉委據稱投票公舉會同認可自應照准另文劉派外合行批示遵照

外交

蓋平漁業公司案交涉近情 ○北京去月十七日專電云蓋平漁業公司案日本派漁團兵艦在中國領海遊弋經外務部及徐制軍唐中丞與日使一再磋商日使已允將漁團兵艦立飭退出中國允

將高景賢如何身死情形嚴訊速結

俄探庫倫金礦已訂合同 ○北京去月十七日專電云俄要開探庫倫圖克圖汗金礦業經庫倫辦事大臣與訂合同具奏請旨

黑吉電綫售還 ○北京去月十七日專電云黑龍江吉林兩省東清鐵道沿路電線三千餘里俄國已允售歸中國

日本以奉新鐵路材料器具送與中國 ○北京去月十六日專電云奉新鐵路所備材料器具交還約內並未提及現督辦後藤氏願悉送與中國以表睦誼

外部將與俄續議北滿煤礦合同 ○北京去月十六日專電云外部行文北洋調取唐紹儀前與俄使議訂之北滿煤礦合同節畧擬續行開議

奇物飛來 ○檳城新報訪函云林春魁閩籍而積產也罕者在峇抵停宜為某園工人領袖富夫日落虞淵偕妻學散步園中忽有一物墮伊妻肩上林就前捉獲形狀類鳥而鴨頭蛇尾駭愕異常携回示人亦多莫能辨者或曰此物名為天鵝得之即可致富是否靈驗請以質諸博物君子

駐滬日領事署來函 ○日本南清艦隊巡洋艦高千穗號兵士在蕪湖揭填滋事等會登各報紛紛傳說頗聾人之耳目日前該兵輪回滬據統帶官聲稱報章所傳大與實情不符現查明其原委應致滬上各報正說也今辨明此事須將案情分別兩段剖說可疑團冰釋步華三月初八日該艦暫泊蕪湖兵弁二名登岸逍遙迷路迷入坎地當因開闢租界發掘墳山棺厝縱橫兵弁等酸鼻而過不料土民誤認倉皇馳至巡警工程局告以日兵戲墳是一起也當時另有一股兵士若干名由別路游行至巡警局左近路見乞丐惠投小錢忽有無數乞丐擁塞強索兵士等不堪其煩擬欲排眾脫身之際偶令一丐婦墜落於水溝之中眾益喧噪傍近之巡士不究緣由鳴笛告警轉瞬之間兩

雜俎

痛王金婚慶典專電

○本坡實得力太晤士西報得接念七日德京發來專電云西歷一千八百五十七年為瑞典國王結婚之期日

昨王與后舉行金婚慶典瑞威國家政書道賀以表同情而各國恭賀之函瑞王均已接到云 按案西國君大婚二十五年之慶日銀婚五十年日金婚瑞王與士加第二娶于一千八百二十九年元月二十一號至一千八百七十二年踐昨其後蘇非瑪娶于一千八百三十六年七月九號為已故威廉拿掃公之女公子王子三位公主一位王太子高士打符誕于一千八百五十八年六月十六號王長孫義士打華士亞慈卑士娶英皇弟千諾親王之大郡主瑪牙烈為妃眾人猶記一千八百一十四年時瑞典與俄國共戰 主至一千九百零五年兩國允悅分邦而治眾舉丹麥國王次王子以王瑞威御名夏君第七其後即英今皇之長公主也

中國風耗休驚電音 ○去月念七日英京勞打發來電音云勞打電局得接北京探訪來電云近日接到華人及外國傳來消息本探訪敢言中國南方之亂不過土匪跳梁殊不足慮云

印度風災電音 ○去月念七日英京勞打發來電音云英京勞打電局得接孟買探訪來電云日昨印度之加刺芝地方颶風過境致令全境屋宇無一瓦存有船數艘被風吹擱于岸向幸人口無傷至于所毀物業共值若干現在尚難核計云

丹英交際電音 ○去月念七日英京勞打發來電音云丹王及后同由丹京啟駕前往英京以與英皇及后相見云

波事電音 ○去月念七日英京勞打發來電音云英京勞打電局得接波京探訪來電云此次波廷派往剿辦魯釐士丹省總督慈釐之兵係由希三亞呂模呂大將統帶刻下議院人員及教會所舉人員均已電告該省總督勸以自行廢止亂事云

招投器物 ○本坡國家意欲招人投買器物業由輔政司示登本報觀之便悉其詳矣

白蠟 產錫 徵稅 二一零八五元 徵稅 一四六二〇二元 一千九百零六年同月 產錫 一七九一七三担

碩龍莪 產錫 徵稅 一〇六九三九担 徵稅 一四六二〇二元 一千九百零六年同月 產錫 一一二〇八五担

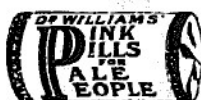
拿吉里士美蘭 產錫 徵稅 一三二一九八六元 徵稅 三九一〇三五元 一千九百零六年同月 產錫 三二六一〇担

專設海部 ○近日北京政府屢次會議以去年改建內官官制時本有專立海軍部之議嗣以海軍成立尙需時日故先附設於陸軍部內現在重建海軍經費已令各省公攤如建築船塢購置艦船創立海軍學堂等事無不關係重要非有精心果力不足以資肇基若歸陸軍部兼管則事以紛而不專恐一時難收成效故決計設立專部以便迅速組織聞政府之意擬起用振貝子為該部尙書以廣東水師提督薩軍門鎮冰為侍郎並以南北洋大臣恭預部事以便隨時電商不久即將發表

又運軍火 ○北京去月十四日專電云日本留學警察生電告政府謂會黨在日本購槍七千桿擬從營口運入云云聞現僅查獲五百桿有某國出而干預外部當向日使交涉云

黃岡亂止 ○南北洋兵輪海籌海容二船各載水軍五百十名駛往南洋之新嘉坡保護商人日前駛到香港北洋督電周督轉留二艦到汕保護去月廿早到汕現二艦以黃岡匪大定暫駐數日即駛往新嘉坡○李進麾下趙督帶統率新軍步隊一營炮隊一營自省坐廣大輪來潮已於二十日抵汕一營駐紮廣州會館一營駐招商局前海坪不日僱載往北海間黃岡城內外現下雖匪散民亦紛紛逃避噫此自匪民自民何避之有○郵局邱督帶焯前因率同七人前往浮山偵探匪情為匪所擄幸免逃回者僅二人聞十七日匪欲潰散遂將邱等六人及黃城所擄者三人一併執而斬之匪亦狼狽矣○聞周督十九晚密電沈道署謂現據潮州會館董事某某密稟匪徒在港購置軍火將行運入汕頭請飭嚴行查搜應即轉知各兵輪認真密查沈道接電後聞已知會關員 體遵照矣○澄屬近因黃岡亂耗人心頗為搖動多有逃徙以為避地之計者惟各縣足之婦女不長於行跡形因頗日來往各鞋店購買放足鞋者不知凡幾甚有願加重價限期應付者聞各鞋店於此項放足鞋為之一空云○李準由汕致督轅電其電文照錄於下 頃據黃鎮函稱匪於十六晚紛紛逃散當即督勇趕赴黃岡寨城已無賊踪等語所有原調新軍等營請飭無庸來汕至痛剿餘匪嚴捕首要及籌辦善後一切事宜容會同沈道黃鎮認真辦理再行續電準巧○潮屬黃岡匪徒聚眾戕官派兵剿辦各情周督經電請軍機處代奏茲於四月十八日已刻奉准軍機處來電奉旨周電奏悉此等匪徒聚眾戕官目無法紀亟應認真拿辦著即嚴飭李準迅速防剿及早撲滅併將被匪煽誘之人妥籌解散毋任滋蔓所有各處村鎮及教堂著該地方文武加意保護勿再疎虞黃岡同知都司仍著查明有無下落并將現在匪勢軍情隨時電奏等因周督奉旨後已分札潮州鎮惠潮嘉道及咨水陸提督遵照辦理矣○汕頭來函云黃崗亂黨十六夜早散皆從北方回饒平竄黃金福所帶匪黨井州之兵因得黃崗亂黨早散消息十七日一點鐘率兵直入黃崗城前傳誦黃崗同知都司守府均遇害事皆傳聞之誤現二員俱無恙惟亂黨竄饒平若不搜截淨盡恐有死灰復燃之

婦科妙品



仲光第四十九街門牌二十四號末士侯士甸之夫人老成持重慈祥物惠厚待人是以名隆顯地壽考芳體遲和後得草廉士大醫
生紅色補丸之力而獲安痊本總藥局頃接侯夫人來函備陳當日病况茲照譯呈以供 青覽○來書云○前一年前染有腰痛之
病驚悸怔忡所底止偶一舉足則氣喘欲絕精力困憊心神彷彿事無大小均不能理或以遇事遺忘親友見其病勢如此
勸其吞服韋廉士大醫生紅色補丸安從其言購而服之乃服九僅三五瓶而各病已去其八九神清氣爽遇事不忘腰痛不
妨怔忡亦止矣計自全愈至今經有一載而體力安適耗病全無也妾年雖五十又二而精力尚不覺其稍衰矣 貴藥局不
消枉寄言登諸報中俾有病者知所問津為禱 侯門老婦 韋廉士大醫生紅色補丸為婦科之聖藥經已名馳大陸
盡人皆知矣而此丸又係男婦老少之萬病回春丹經已屢試屢驗論人無數也其功在於清血補血活血養血足和平則
全體皆受其益矣此丸專治一切血枯肝病食積不化 筋衰氣弱 先天不足 左癱右瘓 腳氣衝心 風濕骨
痛 腰軟腿疼 瘡疥斑疹 山林瘴氣等症 大凡發熱下痢感冒之後須調補者均宜 各處藥店均有發售或直向石
叻海邊第一度吊橋脚 韋廉士大醫生總藥局採買亦可 每樽價銀一元二角半 每六樽價銀七大元 不論遠近郵費均免
再者此丸適英國名醫數十年考究獨得之秘而本藥局又係英商之集合并聲明

募建新嘉坡中華商務總會小引

舉自朝廷設商部以來 我國商界前途 日形發達 海內外有志與商之士 聞風繼起 咸以舉辦商會為當務之急 不迫三載
各會成立之數 至今已達百二十有奇 而我新嘉坡中華總商會之成立 乃占南洋群島之先聲 夫以新嘉坡為南洋根柢地 舟
車輻輳 殷富雲集 商業之繁盛 甲於群島 而所有擔任義務之熱心 雅不願退居人後 此 朝廷所以殷殷屬望於坡人士
特派張弼士侍郎 時楚卿曹長 蒞坡勸導 力贊其成者也 廼者本會開辦已一年矣 規模雖具 而基礎尚未荷完 會中一切器
具 所費不貲 幸賴發起人張侍郎暨各會員樂捐之款 相助為理 而各友年捐 祇供會費 公積餘款 存者無幾 經費既無從
措 建築自不容待 致南洋首先成立之商會 至今猶賃屋而居 良可慨已 因是之故 舉凡會中應辦之事 至此更無能為力
而得以次第設施 是本會今日最重要之問題 其惟建會一事 固茲事體大 未可以易易奏功也 獨力難支 尤賴眾舉易舉 以
諸君子熱心公益 籌之於始 尤必成之於終 策以群才 必須出以羣力 擠箇人應盡之義務 建萬年不朽之永基 一業告成
百廢具舉 今日之渠渠夏屋 即他年之熙熙春臺 從茲海外龍旗 得飄揚於商戰劇烈之時代 堂堂乎與中原千百商會 表裡
爭輝 使上可以副 朝廷期許之心 下可以慰同志締造之苦 夫然後鑄金而祀 長留商界馨香 列表以聞 上荷 皇朝褒
獎 誌歎休哉 吾得進而頌之曰 新嘉坡中華總商會萬歲 新嘉坡中華總商會同人萬歲

謹將公議募捐建會簡章列左 凡十四則

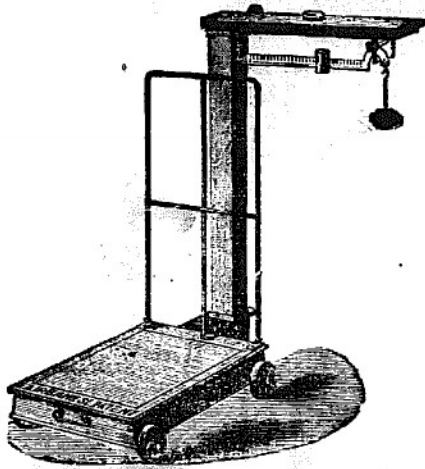
- 一商會為眾商總匯之區 地勢要擇適中 建築必須宏敞 一以便來往 一以壯規模 如有現成之屋 適與商會相宜者 應即
估價承買 僱工修葺 以歸利便 ○一建會經費浩繁 籌捐為亟 凡我商會同人 無論會員會友 各宜擔任捐務 以襄義舉
○一商會會員會友 無論有無經理勸募 各宜隨量自捐 以盡箇人之義務 ○一由本會設立捐冊 分寄編號 派送各會員會友
按冊勸募 以期推廣 ○一刊印本會收據 編列號數 由正副總理簽號 蓋用正印為憑 以杜冒領之弊 ○一外埠會友 如欲
經理募捐者 即便書明住址牌號 函達本會 隨發捐冊 一俟捐款到日 即行填給收據 ○一外埠會友 所有捐款 或逕寄本
會收領 或託本坡各商號轉交 均聽其便 ○一未入會諸紳商 無論本坡外埠 如有熱心公益 自願認捐 其數在一百元以上
者 應准記名會冊 永為本會名譽會友 同沾利益 ○一此項捐款 專為建置本會之用 倘有剩餘 留作他日創設陳列貨品所
工藝實業學堂兩項湊墊之款 別項不得動支 ○一捐千元以上者 懸肖像於本會議事廳之中堂 捐五百元以上者 懸肖像於
議事廳之左右 以表紀念 ○一將募與捐各芳名捐款 依序列表 懸掛會中 并隨時登報 以揚仁風 ○一建會告竣後 將
所有進支款目 另刊徵信錄 分送各經募與捐之人 以昭信允 ○一捐務完畢 建會告竣後 將所有經募與捐之人 銜名款目
依序編列 造具清冊 呈報 農工商部存案 以昭慎重 ○一造冊呈報外 遇有樂捐鉅款者 本會擬稟請 農工商部
量予 奏獎 以資鼓勵

謹將諸君倡捐建會芳名款目依序列左 協理張善慶翁倡捐大銀一千一百元 會友游作舟翁倡捐大銀一百元 協理廖正興翁倡捐
大銀二千元 會友張崇崇翁倡捐大銀一百元 坐辦曾兆南翁倡捐大銀五百元 以上共捐銀三千八百元
光緒三十三年四月十七日 新嘉坡中華總商會謹佈

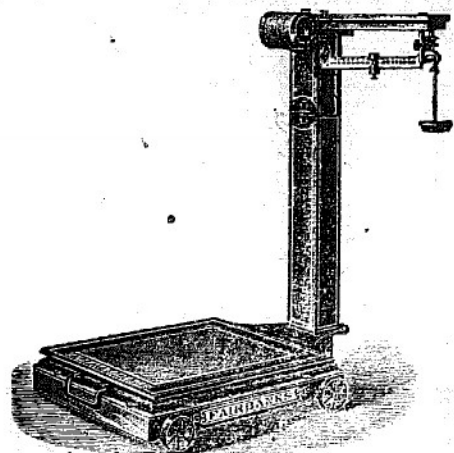
JOHN LITTLE & Co., Limited.

然里直有限公司告白

英一千九百零六年十一月三號

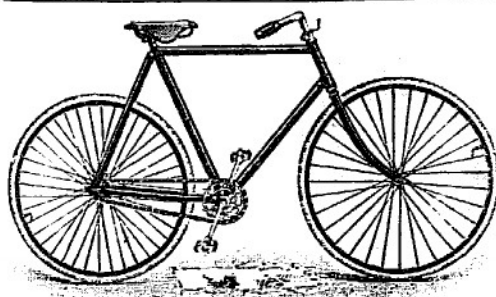


釘號所費在內



頂上正庄地綠杓和蘭笨發兌

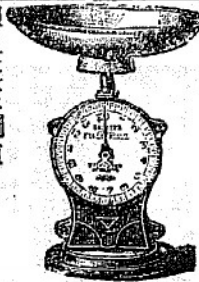
銀價	租無能笨	能笨	銀價	租有能笨	笨能
元十一百一	斤百五千一	笨千二	元五十五百一	斤百五千一	笨千二
元十八	斤百九	笨百千一	元八十五十六	斤百九	笨百千一
元二十六	斤百六	笨百千一	元八十五十六	斤百六	笨百千一
元五十五	斤十五百四	笨百千一	元八十五十六	斤十五百四	笨百千一



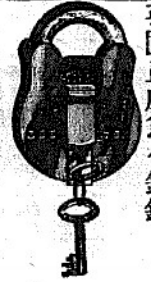
每張五十七元半正



頂上正庄銅鎖



英國正庄棹頭磅能秤磅與斤



英國正庄魚杓銅鎖

貴客請速光臨

英國正庄旗杓
孔明車並正庄
老人頭杓車轟
乳帶車鐘車燈
全付價銀每付
五十五元半正
貨真價實諸
君光顧勿誤此
佈
本公司告白

三寸半	二寸半	二寸	二寸	二寸	二寸	二寸	二寸	二寸	二寸
每個五元	每個三元八角半	每個三元八角半	每個二元八角半	每個二元八角半	每個二元八角半	每個二元八角半	每個二元八角半	每個二元八角半	每個二元八角半

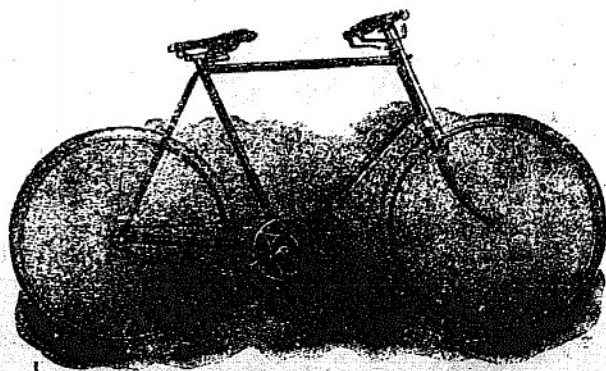
五十磅	廿八磅	十四磅	七磅
每支七元五角	每支四元七角半	每支四元	每支四元

四寸	三寸半	三寸	二寸半	二寸	一寸半	一寸
每個十六元二角半	每個十一元五角	每個九元三角半	每個八元八角半	每個七元六角	每個六元三角半	每個六元三角半

Katz Brothers, Limited.

葛士兄弟有限公司告白

嗎連腳踏車



嗎連腳踏車

嗎連精巧堅固腳踏車發售○

嗎連腳車在于坡中發售已歷二十七

年此車在坡銷場甚廣因爲用上等樹

乳製成款式甚巧現在甚難照此價值

而購此等之腳車此車在于英國之哥

芬直厘地方所製每輛價銀五十七元

五角嗎連名字天下皆知特此佈告

大英一千九百零六年八月四號

葛士兄弟有限公司謹啟

勞 珍 末 實 麥 公 司 告 白

代 理 保 險 告 白

啟者特字通知本公司現在代理 一加勝巴 爪亞水火

保險公司 二代理德京 亞隣保險公司 三威麥 哥

勞麥十保險公司 四呂禮 卑禮勝嗎憐保險公司 五

代理佛冷勃 卑陵勃嗎憐保險公司 倘諸君有欲向以

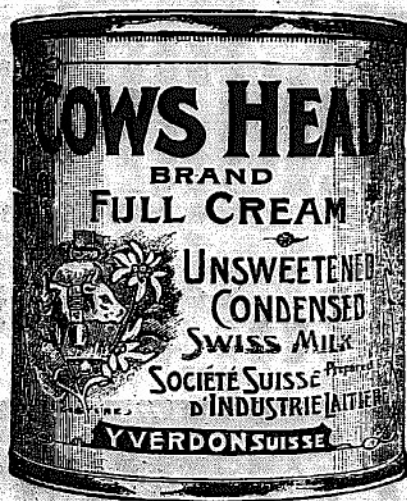
上各公司買保水險火險者本公司均可為之代理而本公

司所抽之費概與他家相同如有賠款不必函詢歐洲本公

司可以照給此佈

大英一千九百零六年七月三十一號

代理人勞珍末實麥公司謹啟



啟者牛頭標之淨牛奶及入糖牛奶并生牛奶乃是瑞國製練益處良多此標牛奶各處行店均有發售諸君有欲採購請各認明標頭是幸

啟者士麟標牛奶藏在罐中上有蓋口之活機以便開合不致洩氣其質純淨不加糖味此票牛奶均屬天下馳名歷經多人以及醫士贊賞均謂此標牛奶甚合家常之用各處行店均有發售諸君有欲採購者請各認明標頭是幸

奧國正旗輪船公司各輪開行日期告白

茲將本公司各輪往來各埠日期開列

往香港 上海 日本之輪船開行

船名尼般 定于閏月四號開行

船名兒士滿 定于閏月五號開行

船名支那 定于閏月十二號到開行

由中國 日本之輪到叻

船名直里士知定于其月三十號到叻

船名兒士滿 定于閏月二十六號到叻

船名兒翳夫花尼力定于裕來月八號到叻

以上各輪船各號客位寬廣清潔異常而且船中備有醫士以防疾厄 諸君欲知寄貨及購船單各事 玉臨本公司詢問便悉 英一千九百零六年八月二十一號

代理人新嘉坡勞珍末實麥公司謹啟

啟者亞呂勿魯敏公司之萬蘭池酒及大响鎗票之烏魯酒均屬精工製練益人身體功難盡述 諸君購飲便知不謬此佈 實得力 巨港 孟加 勿里洞 網略 等處代理人 新嘉坡勞珍末實麥公司啟

正風車標萬蘭池酒

WINDMILL BRANDY.



有酒必須注意幸勿誤購假標為禱此酒每樽價銀一元各處酒店均有發售光緒三十三年三月十一日錦興謹啟公司

啟者本公司通佈諸君知悉此標萬蘭池酒係在法國釀成以及入樽乃係法國萬蘭池酒在于坡中第一暢銷之酒請君欲購此

正法國萬蘭池酒

雙狗標為記

此標萬蘭池酒係由名醫所推許一經嘗試必然喜悅

雙狗標為記



雙狗標為記

可保此標萬蘭池酒全用普提子製成

每樽買銀一元二角半在于市上其值最廉因為本公司欲將此標之酒在坡銷流以供眾人一試

茲將沽賣此酒之名店列下

錦興號 恒興號 錦昌號 和昌號 廣裕隆 清公司 振源興 榮德和 泰昌號 成發號

香港上海
峇釐水陸

簡務碼魯船 初四日 下午三點
德里紗輪船 初五日 下午三點
望加錫 文雅老 簡仔低
巴智申洋行
豐源號

前途來電云 德國郵船一艘於本月廿八日由高浪發啟程
來叻定於五月初四日拜五即能抵叻起給客貨訖即開輪開
往 香港 上海 等處

匯票行情	銀行利息	一百四十盾
印度盾	一百元兌	一百七十三盾七五
爪亞盾	一百元兌	一百四十盾
匯香港	銀行現銀票一百元銀行貼出	九八仙
匯廈門	商人三十日期銀票一百元銀行貼出	六元
匯加勝巴	銀行現銀票一百元銀行貼出	八元
匯泗里末	銀行現銀票一百元銀行貼出	八元
匯三寶瓏	銀行現銀票一百元銀行貼出	一百四十盾
匯望加錫	銀行現銀票一百元銀行貼出	一百四十二盾
匯井里汶	銀行現銀票一百元銀行貼出	一百四十盾半
匯仰光	銀行現銀票一百元銀行貼出	一百四十二盾半
打電信	一百七十三盾半	一百四十二盾半
商人三十日期票	一百七十三盾半	一百四十二盾半
打電信	一百七十五盾半	一百四十二盾半
商人三十日期票	一百七十四盾	一百四十二盾半
打電信	一百七十六盾	一百四十二盾半
商人三十日期票	七十八兩	一百四十二盾半

善丹	鳳武	安南	英得宜里	吉龍	峇株巴轄	蘇六	麻六甲	龜葛	麻六甲	英蓉	麻六甲	檳榔嶼	沙里	占卑	彭亨	北干	彭亨	北干	蘇六	麻六甲	檳榔嶼	麻六甲	井里汶	加勝吧	吳里汶	麻六甲	網略	麻六甲	香港
丕里模輪船	亞棉勝本致船	永泰輪船	加坡打勝船	永興輪船	緒丹輪船	福和輪船	碩蘭俄輪船	吉龍人白蠟	海龍輪船	吉龍輪船	喜美輪船	勿呂哇輪船	巴丹那輪船	關丹丁加奴	新留美輪船	關丹吉蘭丹	永隆輪船	關丹丁加奴	人和輪船	打勝輪船	加甲吉打	麻六甲輪船	吉龍輪船	仲安輪船	二寶輪船	豐盛輪船	新府輪船	薩寶輪船	吉龍輪船
初二日	初二日	初二日	初二日	初二日	初二日	初二日	初二日	初二日	初二日	初二日	初二日	初二日	初二日	初二日	初二日	初二日	初三日	初三日	初三日	初三日	初三日	初三日	初三日	初三日	初三日	初三日	初三日	初四日	初四日
上午七點	上午十一點	上午十二點	下午一點	下午一點	下午二點	下午二點	下午三點	下午三點	下午三點	下午三點	下午三點	下午四點	上午九點	上午十一點	上午十一點	上午九點	上午九點	下午二點	下午三點	下午三點	下午三點	下午三點	下午四點	下午三點	下午三點	下午三點	下午三點	下午三點	下午三點
順美號	開和號	安和號	莫實得洋行	莫實得洋行	合隆號	安和號	福蘭	實得力公司	實得力公司	實得力公司	棉示必洋行	遮旦弟利士	永源發	東裕號	東裕號	安和號	德利源	莫實得洋行	莫實得洋行	實得力公司	實得力公司	協榮茂	豐源號	豐源號	明嗎也洋行	實得力公司	實得力公司	巴智申洋行	

錄新聞報

諧談

呵

○啟者牛車水丁加勞街門牌廿七號合興號酒

牌生理原係蔡豪傑開創今因蔡豪傑志圖別謀願將酒牌店底家器
等項頂與洪進財郭仁丙承受任從換號經營而蔡豪傑倘有與諸
寶號來往賬目滙借等項限此一禮拜內前來理會若過期不來乃係
自誤與承頂人洪進財郭仁丙無干特此聲明以免後論
光緒三十三年四月二十四日 承頂人洪進財郭仁丙全啟

孟嘉大藥房謹啟

光緒三十三年四月廿五日

振瑞成號何進祿

具菊 汪聲音

石涉記全啟

授受聲明

○啟者桂蘭街新合發妓院主人李二姑東亞有

今將招牌牛理家器全盤頂與有香樓家嫂亞帶承受已于本月念六日交易清楚茲特登報聲明日前新合發有與外間往來賬目揭認未清等項限以一禮拜內與李二姑陳亞有理明過期不來即與李二姑陳亞有無涉日後生理盈虧亦與李二姑陳亞有無干此佈

光緒三十三年四月廿七日 李二姑 陳亞有全啟

李二姑 陳亞有全啟 丑

備案獎收...

二票賞銀五十員

頭票賞銀一百員
三票賞銀廿五元

另有十票每票賞銀十員并裁士靈贈人之辦頭玻璃鏡二十个誰人收藏裁士靈之標頭樽盒等物開列
包雪文紙 者厘勿羅森 花摩勝或庄者厘羅士
粉 者釐勿羅森粉 花摩勝或是者釐羅士粉
包雪文紙一張或藏粉之蓋一具皆作一號
裁士靈香水空罇
者厘雪文空盒每個作爲三號
二安沙香水空罇每個作爲六號

一安沙香水空罇每個作爲三號

以上各物各人搜羅至一千九百零七年利心末月三十一號爲止誰人有此香水罇包雪文紙及藏粉之盒與蓋包作一包書明幾號及書明姓氏居住可于一千九百零八年然花里月一號起至七號爲止在此七日內寄交本坡代理人牙直里有限公司轉交裁士靈東方理事人染士黎收入誰人考得此票定于西一千九百零八年然花里月二十號刊登本坡報紙通知此佈
英一千九百零六年十月十四號
裁士靈東方理事人染士黎謹啟

專造所有火燭海面之保險並担保

事宜及外埠等處

佈價極公平 倘需賠償銀項可在星嘉坡清償此
星嘉坡司理人 心總書記張仲賢

咁嗎施有連 保險有限公司告白



新嘉坡羅敏申律咁嗎施有連保險有限公司之圖

ROSEN - GLYCERIN - SEIFE
MILHENS - N°4711 - COLN A/R

玫瑰香梘

每盒四件

價銀五角

啟者本藥房精製各色香梘久已馳名而尤以玫瑰香梘爲最精矣此梘香清非常歷久不變用之能元潤顏色且能去皮膚熱毒誠修容之妙品也近有無恥之徒假冒本號票式希圖射利有志光顧請認明標號方不致誤各藥房均有發售而實得力係巴嗎西代理此佈

西一千九百零七年三月

十九號

本公司實貯存銀一百兆元

光緒三十三年三月十五日